

LASOBEL / MATELAS

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕРАБОТКЕ



ВЕРСИЯ 3.0 – ИЮНЬ 2016 г.

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕРАБОТКЕ LASOBEL / MATELAS

Данная версия руководства заменяет и отменяет все предыдущие версии.

Регулярно уточняйте наличие обновлений на сайте www.yourglass.com.



СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	3
2. УПАКОВКА	3
3. РАЗГРУЗКА	3
4. СКЛАДИРОВАНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	4
5. СКЛАДИРОВАНИЕ ПОСЛЕ ВСКРЫТИЯ / МАНИПУЛЯЦИИ С БЛОКАМИ	4
5.1. Удаление деревянных и металлических элементов упаковки	4
5.2. Манипуляции с блоками PLF и DLF	5
6. КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА	5
7. РЕЗКА	5
8. ОБРАБОТКА И СВЕРЛЕНИЕ КРОМКИ	7
9. МОЙКА	8
10. ЛАМИНИРОВАНИЕ	8
11. ТЕРМООБРАБОТКА	8
12. ПЕСКОСТРУЙНОЕ ШЛИФОВАНИЕ	8
13. КИСЛОТНОЕ ТРАВЛЕНИЕ	8
14. ГИБКА	8
15. ШЕЛКОГРАФИЯ И ЭМАЛИРОВАНИЕ	9
16. СТЕКЛОПАКЕТЫ	9
17. УПАКОВКА ОБРАБОТАННОГО ПРОДУКТА	9
18. ОЧИСТКА	9
19. КРАСКА ДЛЯ ПОДКРАШИВАНИЯ	9

1. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Целью данного руководства является предоставление потребителям стекла Lacobel/Matelac необходимой информации для правильной обработки – резки, обработки кромки и т.п. – и полного соответствия требованиям конечных пользователей.

Lacobel/Matelac – декоративное стекло, требующее соблюдения мер предосторожности при обращении. Если это ваш первый опыт работы со стеклом Lacobel/Matelac, рекомендуем связаться с местным представителем AGC Glass Europe, который поможет получить все необходимые ответы на технические вопросы.

Стекло Lacobel/Matelac создавалось для использования внутри помещений. При работе со стеклом необходимо соблюдать осторожность для предотвращения повреждений лакокрасочного покрытия. Мы рекомендуем тщательно проверять все материалы и предметы, контактирующие с лакокрасочным покрытием в процессе переработки.

При возникновении вопросов к установке обращайтесь к «Руководству по монтажу Lacobel/Matelac» (также представленному на сайте www.yourglass.com).

2. УПАКОВКА

Изготовитель уделяет особое внимание качеству упаковки с целью сохранить высокое качество продукции.

Lacobel/Matelac поставляется в стандартных форматах (дополнительная информация представлена в разделе «Продукция» на сайте www.yourglass.com).

Правильную упаковку стекла обеспечивают следующие системы:

- Листы лакированного стекла в стандартном варианте упаковываются обращенными лицевой поверхностью к стеллажу.
- Упаковки могут быть развернуты по запросу, чтобы окрашенная поверхность была сверху.
- Листы стекла разделены бумажными листами.
- Точный перечень содержимого приведен на ярлыке, прикрепленном к кромке блока или упаковки.

3. РАЗГРУЗКА

Блоки стекла должны проверяться в момент доставки. Компания AGC не принимает претензий к дефектам, возникшим после доставки или в процессе разгрузки, переработки или установки готового продукта в здание в случае несоблюдения рекомендаций по обработке изделий из стекла Lacobel/Matelac.

Правила разгрузки стекла Lacobel/Matelac:

- Пирамида должна располагаться на идеально ровной поверхности.
- Используйте надлежащее грузоподъемное или грузозахватное оборудование.
- Грузоподъемное оборудование должно располагаться точно по центру.
- Избегайте повреждения защитной упаковки в процессе манипуляций.
- Стекло должно устанавливаться на пирамиды надлежащего типа.

Общие замечания:

- Захваты, стропы, траверсы и прочее грузоподъемное оборудование должны соответствовать принятым нормативным документам и быть согласованы с соответствующими органами надзора.
- Обеспечьте безопасность персонала в процессе работ. Весь персонал, не участвующий в работах, должен находиться за пределами зоны разгрузки. Используйте надлежащие средства индивидуальной защиты.
- Персонал должен пройти необходимое обучение.

4. СКЛАДИРОВАНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Правильное складирование блоков снижает риск химического или механического повреждения стекла и упрощает его дальнейшую установку.

Обычно необходимо стремиться избегать значительных колебаний температуры и влажности, могущих вызвать конденсацию влаги на стекле. Подобные колебания характерны для складских помещений вблизи погрузочно-разгрузочных площадок. Категорически не допускается контакт влаги с листами стекла и их хранение вне помещений. Категорически не допускается прямое воздействие УФ излучения во избежание выгорания покрытия.

Стекло должно храниться вдали от источников тепла и воздействия коррозионных материалов, таких как пары органических растворителей, химических веществ, кислот, топлива и т.п. Заводские пирамиды используются для установки стекла в процессе транспортировки и не предназначены для его складирования. Соответственно, стекло формата PLF должно складироваться вертикально на привалах с подкладками из мягкого материала, например деревянных планок.

Блоки стекла должны разделяться прокладками, при этом на одном привале должны храниться блоки одного формата.

5. СКЛАДИРОВАНИЕ ПОСЛЕ ВСКРЫТИЯ / МАНИПУЛЯЦИИ С БЛОКАМИ

Условия хранения, применяющиеся при складировании блоков перед вскрытием упаковки, должны также соблюдаться после вскрытия. Тем не менее, необходимо учитывать некоторые дополнительные требования:

- Необходимо принимать меры по обеспечению отсутствия в воздухе склада таких коррозионных элементов, как хлор или сера. Источником данных веществ может быть оборудование, оснащенное двигателями внутреннего сгорания, станции зарядки аккумуляторных батарей, дорожная соль и т.п.
- Перемещение листов должно осуществляться посредством балки с присосной рамой или автоматического разгрузчика.
- В процессе перемещения стекла с применением присосок на стороне лакокрасочного покрытия необходимо обеспечить чистоту поверхности присосок.

5.1. Удаление деревянных и металлических элементов упаковки

а) Деревянная упаковка: эндкэп

- Установите эндкэп на опору под небольшим углом (5°).
- Разрежьте вертикальные стяжные ленты.
- Удалите верхнюю крышку, затем снимите две боковые крышки.
- Удалите защитную пленку.

б) Металлическая упаковка: L-пирамида

- Убедитесь, что блок опирается на вертикальные стойки, а не упоры.
- Разблокируйте упоры.
- Удалите упоры.

5.2. Манипуляции с блоками PLF и DLF

- Листы PLF должны подниматься присосной рамой или автоматическим разгрузчиком.
- Ярлыки и/или скотч на кромке блока должны удаляться до начала разгрузки.
- Подъемная рама должна надлежащим образом центрироваться.
- Лист PLF необходимо слегка приподнять, затем отвести от остального блока.
- Необходимо соблюдать особую осторожность для предотвращения царапин, особенно при манипуляциях со стеклом с покрытием, и предотвращать трение кромки одного листа о поверхность другого.

Общие замечания:

- Необходимо избегать контакта с твердыми материалами.
- Присосные рамы и иное грузоподъемное и грузозахватное оборудование должно соответствовать действующим нормативным требованиям и проходить аттестацию уполномоченными органами надзора.
- Персонал должен убедиться в правильном прилегании присосок перед выполнением дальнейших манипуляций.
- Обеспечьте безопасность сотрудников в процессе работ. Весь персонал, не участвующий в работах, должен находиться за пределами зоны разгрузки. Используйте надлежащие средства индивидуальной защиты.
- Персонал должен пройти необходимое обучение.

6. КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА

Стекло Lacobel/Matelac выпускается на заводах, сертифицированных по стандарту ISO 9001 (сертификат может быть предъявлен по запросу). Стандарт EN для лакированного стекла пока не опубликован.

Блоки стекла Lacobel/Matelac должны проверяться в момент доставки.

7. РЕЗКА

Следующие особые меры предосторожности должны соблюдаться в процессе резки:

- Резные и перегрузочные столы должны быть покрыты войлоком и регулярно очищаться для предотвращения царапин, вызываемых мелкими осколками стекла, способными повредить защитное лакокрасочное покрытие.
- Стекло для резки должно размещаться лакокрасочным покрытием вниз.
- Уменьшите давление резца для предотвращения сколов.
- Используйте минимальное количество нейтральной резной жидкости (*).

(*) Рекомендованная резная жидкость:

Описание продукта:

Asecut 5503 (ACW) или Dionol GT641 (MKU Chemie)

Поставщики:

Aachener Chemische Werke (ACW)

Adenauerstraße 20 Europark C3

D-52146 Würselen

Германия
Тел.: +49 / 2405 44970
Факс: +49 / 2405 449730
E-mail: acw@chemetall.com

MKU Chemie GMBH
Rudolf Dieselstrasse, 79
D-63322 Rödermark-Urberach
Германия
Тел.: +49 / 6074 87 520
Факс: +49 / 6074 87 5238
E-mail: Verkauf@mkuchemie.de

- Листы стекла, отрезанные по размеру, должны храниться на пирамидах.
- Во избежание царапин между листами стекла следует прокладывать бумагу или картон.
- AGC рекомендует использовать отрезные диски, приведенные в таблице ниже, для резки стекла с защитной пленкой SAFE и SAFE+ со стороны пленки.
Ближайшее к вам представительство вы можете найти на веб-сайте:
<http://www.bohle-group.com/shop/> или www.agc-store.com
- Параметры резки у разных режущих установок могут различаться, их можно проверить путем отрезания тестовых полос шириной 100 мм и длиной не менее 1 м. Отрезанные полосы должны отделяться вручную.
- Приведенные ниже отрезные диски можно также использовать для резки нелакированного стекла без пленки SAFE или SAFE+.
- AGC предоставляет эту информацию в качестве рекомендательной. Пользователь / клиент несет ответственность за применение данной рекомендации.

Отрезной диск	Угол (°)	Толщина (мм)	
B0 03A100M	100	3-4	
B0 03A110M	110	4-5	
B0 03A115M	115	5-6	
Отрезной диск, включая пластиковый держатель			
B0 416A100M	100	3-4	
B0 416A110M	110	4-5	
B0 416A115M	115	5-6	

8. ОБРАБОТКА И СВЕРЛЕНИЕ КРОМКИ

Стекло Lacobel/Matelas может обрабатываться различными способами. Ниже приводится ограниченный список вариантов обработки.

Шлифование кромки	ДА
Обработка кромки	ДА
Сверление	ДА
Рифление	ДА

- Качество обработки зависит от чистоты реза.
- Отрегулируйте скорость станка при обработке кромки в зависимости от количества установленных на станке шлифовальных дисков и толщины стекла.
- При использовании сферических шлифовальных дисков избегайте выполнения чрезмерно угловатых форм. Рекомендуется использовать один тип шлифовального диска для каждого номинала толщины стекла.
- При обработке плоских стыков с фасетированной кромкой избегайте кромок, угол которых превышает 145°.
- Лакированная сторона Lacobel/Matelas должна оставаться гладкой без осколков стекла.
- Используйте неабразивные охлаждающие масла (рН-нейтральные) для предотвращения разрушения защитного покрытия.
- Поверхность стекла должна быть влажной в течение всего процесса переработки для предотвращения разрушения покрытия.
- Между процессами переработки и мойки, листы стекла не должны устанавливаться на пирамиды/стеллажи мокрыми между операциями обработки кромки и промывки.
- Регулярно очищайте контур охлаждающей воды для удаления частиц стекла и пластика защитной пленки SAFE или SAFE+.
- Мойте обработанные изделия немедленно, предпочтительно деионизированной водой, и тщательно высушивайте (в течение 30 минут после обработки кромок), особенно вокруг кромок.
- Используйте прокладки при укладке обработанных изделий.

9. МОЙКА

На данном этапе производится мойка, ополаскивание и сушка стекла.

Стекло должно промываться в чистой деминерализованной воде с уровнем pH около 7 (± 1), температура воды < 40°C.

В воде для мойки и ополаскивания не должно содержаться твердых частиц (например, соединений кальция) или кислотных / моющих средств, поскольку они могут привести к повреждению лакокрасочного покрытия.

Стекло должно быть абсолютно сухим после выхода из мойки. Капли воды необходимо удалить с помощью мягкой ткани. Мы рекомендуем провести осмотр стекла после мойки.

После мойки для промежуточного хранения по краям каждого листа необходимо установить пробковые самоклеющиеся прокладки, для предотвращения контакта между стеклом и окрашенной поверхностью.

10. ЛАМИНИРОВАНИЕ

Lacobel/Matelac – это окрашенное декоративное стекло для использования в помещениях. Их ламинирование или использование в составе стеклопакетов невозможно, даже на внутренней стороне стеклопакета. Добавление пластификаторов в PVB отрицательно скажется на адгезии к лакокрасочному покрытию.

Однако пленка SAFE / SAFE+ на Lacobel/Matelac является идеальным решением вопроса безопасности. Lacobel/Matelac с безопасной пленкой согласно “EN12600 тип B” имеют характер разрушения, аналогичный многослойному стеклу (осколки стекла остаются приклеенными к полимерной пленке, не отделяясь от нее).

11. ТЕРМООБРАБОТКА

Lacobel/Matelac – это незакаленное декоративное стекло, покрытое органической краской. Поэтому они не подлежат термическому упрочнению или закаливанию.

12. ПЕСКОСТРУЙНОЕ ШЛИФОВАНИЕ

Lacobel может частично подвергаться пескоструйному шлифованию на неокрашенной (стеклянной) стороне. Matelac – это, по определению, травленое стекло.

13. КИСЛОТНОЕ ТРАВЛЕНИЕ

Lacobel может (частично) подвергаться травлению на неокрашенной (стеклянной) стороне. Matelac – это, по определению, травленое стекло.

14. ГИБКА

Гибка Lacobel/Matelac (Safe/Safe+) невозможна. Lacobel/Matelac и Lacobel/Matelac Safe/Safe+ может выдерживать абсолютную температуру 80°C и относительную разность температур 30°C на одном листе.

15. ШЕЛКОГРАФИЯ И ЭМАЛИРОВАНИЕ

Lacobel/Matelac (Safe/Safe+) не пригоден для шелкографии и эмалирования, за исключением так называемой «холодной» шелкографии. Lacobel/Matelac и Lacobel/Matelac Safe/Safe+ может выдерживать абсолютную температуру 80°C и относительную разность температур 30°C на одном листе.

16. СТЕКЛОПАКЕТЫ

Lacobel/Matelac – это окрашенное декоративное стекло для использования в помещениях. Их использование в стеклопакетах невозможно, даже на внутренней стороне стеклопакета.

17. УПАКОВКА ОБРАБОТАННОГО ПРОДУКТА

- Размещайте листы вертикально на или в упаковочном материале, чтобы **не допустить царапин при укладке** (см. инструкции по хранению).
- Разделяйте листы с помощью
 - листов бумаги или картона
 - пробковыми самоклеющимися прокладками на стороне стекла по краям каждого листа для предотвращения контакта между стеклом и окрашенной поверхностью, или
 - мягких прокладок, например, порошка с зерном среднего размера на основе полиолефина, но **избегайте органических материалов**, например, люцитовых шариков, т.к. они царапают краску.
- Использование термоусадочной перфорированной полимерной пленки возможно, если стекло будет храниться в сухом помещении в течение стандартного срока.

18. ОЧИСТКА

Подробные инструкции по очистке изложены в «Руководстве по очистке и техническому обслуживанию – Декоративное стекло» в разделах Lacobel / Matelac на сайте www.yourglass.com.

19. КРАСКА ДЛЯ ПОДКРАШИВАНИЯ

Мелкие царапины и повреждения на окрашенной стороне стекла, возникшие в процессе погрузки/разгрузки, обработки или монтажа, можно удалить с помощью краски для подкрашивания FIX-IN TU компании AGC для стандартных цветов, перечисленных на сайте www.agc-store.com.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Настоящий документ содержит рекомендации о том, как добиться максимального качества при обработке декоративного стекла Lacobel/Matelas для помещений компании AGC. AGC предоставляет эту информацию лишь в качестве рекомендательной. Пользователь / клиент несет исключительную ответственность за применение данной рекомендации.

Содержание настоящего «Руководства по переработке Lacobel/Matelas» отражает наши знания и опыт на момент его публикации. При прочтении любой редакции «Руководства по переработке Lacobel/Matelas» следует учитывать дату ее публикации. Последняя редакция «Руководства по переработке Lacobel/Matelas» заменяет все предыдущие редакции. Клиентам следует помнить, что последняя редакция может содержать технические изменения, которые следует учитывать при использовании стекла AGC. Проконсультироваться по последней редакции «Руководства по переработке Lacobel/Matelas» или его редакции на другом языке и по нашим Условиям гарантии или получить их экземпляр можно у местного представителя AGC в вашем регионе. Клиентам следует всегда проверять наличие более новой редакции «Руководства по переработке Lacobel/Matelas», прежде чем приступить к использованию стекла AGC.

Гарантия AGC на стекло действует, только если клиент пользуется последней редакцией настоящего «Руководства по переработке Lacobel/Matelas», которое периодически обновляется, а также при условии соблюдения им всех применимых требований, стандартов и правил в отношении использования стекла. Компания AGC сделала все возможное, чтобы обеспечить точность информации, изложенной в настоящем «Руководстве по переработке Lacobel/Matelas», однако она не несет ответственности за возможные упущения, неточности или опечатки.

Клиенты и производители стекла при необходимости всегда могут обратиться в Службу технических консультантов (TAS) компании AGC Glass Europe за дополнительной поддержкой. При этом, разумеется, производители и монтажники стекла несут полную ответственность за переработку и монтаж стекла, включая вопросы совместимости используемых материалов. AGC Glass Europe несет ответственность за поставляемую продукцию в соответствии со своими общими условиями продаж.